



Republic of Serbia
MINISTRY OF FINANCE
Department for Contracting and
Financing of EU Funded
Programmes
(CFCU)
17/9/2024, Belgrade

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No.2

Establishment of Regional Waste Management System for the City of Novi Sad and Municipalities of Bačka Palanka, Bački Petrovac, Beočin, Žabalj, Srbobran, Temerin and Vrbas

Lot 1: Construction of the Regional Waste Management Centre in the City of Novi Sad

Lot 2: Construction of the Transfer Stations in Municipalities Vrbas and Bačka Palanka

Publication ref.: EC-NEAR/BEG/2024/EA-OP/0002

No.	Question	Answer
1.	LOT 2: Construction of the Transfer Stations in Municipalities Vrbas and Bačka Palanka For the recognition of the candidate's technical and professional capacity, the criteria outlined in sections "e" and "f" of "d4b_itt_eForms_en: 12.2" pertain to the construction and design of transfer stations. Would it be acceptable instead to present a reference for a facility designed for the treatment of mixed municipal waste, which includes a section for the disposal and crushing of large waste pieces? This facility features an automatic sorting plant for both mixed municipal waste and crushed waste, and also handles the transshipment of collected	Answer is applicable for Lot 1 and Lot 2: Please note that no prior opinion on the assessment of the tender can be given by the Contracting Authority in reply to a question or a request for clarification, as prescribed by PRAG section 5.3.4, https://wikis.ec.europa.eu/display/ExactExternalWiki/ePRAG .

	biodegradable waste. It is worth noting that this facility is technologically more complex and significantly more expensive than any transfer station.	
2.	LOT 1 and LOT 2 - Generally The timeframe given for preparing and creating the offer largely overlaps with the vacation period. It's in the interest of all bidders to prepare and submit the highest quality bids possible. As the party issuing the tender, you share this interest. Therefore, we kindly request an extension of the bid submission deadline by 30 days.	Answer is applicable for Lot 1 and Lot 2: Deadline for submission of tenders is 17 October 2024, 12:00 CET. Time limit for submission of tenders was already postponed by means of the published Corrigendum No.2 to the Contract Notice and Tender Dossiers for Lot 1 and Lot 2. No further extensions of the submission deadline are expected.
3.	Volume 3-Section 2B-GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR MECHANICAL WORKS specifies that the casings for all submersible pumps should be made of cast iron. However, in chapter 9.12, the following specification is provided for the booster unit: "...The connection to the distribution network shall be via a hydro-pneumatic pressure tank. The pressure tank shall be fitted between the booster pumps and the system. The wetted parts of the pumps must be made of stainless steel and materials resistant to chlorine solution." It is important to note that the booster unit, which is part of the fire-fighting water reservoir, will be supplied with water from a well, not from the distribution network as mentioned in 9.12. Therefore, we believe that stainless steel components for the booster unit are unnecessary. We kindly request that you consider amending the tender documentation to exclude this requirement.	Considering the question, answer is concerning the Lot 1 (but is also applicable to the Lot 2): The requirements stipulated in Volume 3-Section 2B-GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR MECHANICAL WORKS chapter 9.7 Submersible Pump shall not be changed. The pump casing shall be of cast iron. Concerning the Chapter 9.12 Booster unit, the booster pump' casing could be cast iron with suitable anti-corrosion protection concerning the pumped medium, while the pump's impeller shall be stainless steel.
4.	The Employer's Requirements define two new structures that are not part of the Preliminary Design (IDP) nor included in the Location Conditions: the Wastewater Pumping Station and the Inlet Pumping Station. The IDP envisages one septic tank for the	Answer concerning the Lot 1: In compliance with Location Conditions (no. 143-353-192/2021 of October 13, 2021), the RWMC includes, in addition to other facilities, <i>“all associated services/installation with pumping stations”</i> .

	<p>Command building for LTP. This design change necessitates the production of a new Conceptual Design and the issuance of new Location Conditions, which could pose a significant risk to the project timeline. We kindly request that you consider amending the tender documentation to exclude these two structures, ensuring that the Employer's Requirements align with the IDP and Location Conditions, specifically chapters 2.3.5.2.1, 2.3.7.7., 2.5.28.1, 2.5.28.2, and 2.7.2 of the Employer's Requirements, and document 4.2.32 - Schedule 2 - CME Works (Items 2.1.26 and 2.1.27), drawings no. 05.01. and 05.02.</p>	<p>According to the Location Conditions and to the Preliminary Design, sanitary wastewater shall be conveyed and treated at the WWTP, before its discharging into the meliorative channel. Inlet Pumping Station is integral part of WWTP (together with prefabricated treatment unit). This pumping station should be constructed in order to avoid installation of the treatment unit in a deep pit, below the groundwater level. Further, Location Conditions defined the wastewater (sanitary) could be discharged into the septic tanks if it is not possible to discharge them into the planned sewerage and to convey wastewater to the treatment. Additional Wastewater Pumping Station (PSww), defined by the Employer's Requirements, will provide conveyance of wastewater from the LTP's Command building to the WWTP, prescribed by the issued Location Conditions.</p> <p>Considering the "Rulebook on the content, manner and procedure of preparation and manner of control of technical documentation according to class and purpose of facilities" (OG of RS, No. 96/2023), compliance of the Design for Construction Permit with the Conceptual Design is obligatory only regarding the essential elements, based on which the Location Conditions are determined (Article 17).</p>
5.	<p>From the wording of the condition of item e), we believe that there is no logical and direct connection between the technical request and the position of the Tenderer in the Consortium. For the fulfilment of this technical condition, it is not important what role the Contractor had in the Consortium, but what works he performed. Consequently, role of the tenderer as a member of Consortium is completely arbitral and discriminatory, especially since the relationships in the consortium are agreed between contracting parties.</p>	<p>Considering the question, answer is concerning the Lot 1 (but is also applicable to the Lot 2):</p> <p>In line with the Form 4.6.4.1, the prime/main contractor can be any member of the Consortium, excluding the subcontractors.</p>

	Therefore, if a member of the consortium was responsible for execution of FIDIC Yellow Contract of a sanitary landfill for non-hazardous waste, with a capacity of 800,000 m ³ , we consider that it proves technical competency of the company. Therefore, we suggest that a request is amended in such a way to enable the fulfillment of the conditions even though the Tenderer participated as a member of the Consortium.	
6.	Do all the locations where the works should be carried out have legally resolved property relations, more precisely, are all the locations in the ownership of the investor?	Answer concerning the Lot 1 and the Lot 2: All cadastral plots which shall be used for construction of the RWMC Novi Sad (Phase 1), TS Vrbas (Phase 1) and TS Bačka Palanka are publicly owned.
7.	During construction, are there objects that need to be built before others?	Answer concerning the Lot 1 and the Lot 2: There is no specific request.
8.	Does the bidder have the freedom to change the layout of the buildings and/or access roads when designing?	Answer concerning the Lot 1 and the Lot 2: No, it is not allowed. Explanation: As it stated in ERs: <ul style="list-style-type: none"> • Regarding the Lot 1, Preliminary Design was prepared, and approved by Audit commission of the Secretariat for Energy, Construction and Traffic of AP Vojvodina. • Regarding the Lot 2, for both Transfer Stations, Designs for Construction Permit were prepared, and Construction Permits were issued by competent authorities. In accordance with the “Rulebook on the content, manner and procedure of preparation and manner of control of technical documentation according to class and purpose of facilities” (OG of RS, No. 96/2023): <ul style="list-style-type: none"> • Compliance of the Design for Construction Permit with the Conceptual Design is obligatory only regarding the

		<p>essential elements, based on which the Location Conditions are determined (including gross area of buildings, position at the plot, access to site, connection to the public infrastructure, etc.).</p> <p>Note: Considering the Rulebook, a plan of each particular building could be changed (interior of a building), but respecting all essential elements determined by the Location Conditions.</p> <ul style="list-style-type: none">• Designs for Execution elaborate details of solutions determined in the Design for Construction Permit, meaning the Design for Execution should be in accordance with the Design for Construction Permit.
--	--	--